

# الباب الأول

## المقدمة

### أ. التمهيد للمشكلة

إن اللّغة هي ألفاظ يعبر بها كل قوم عن أغراضهم و مقاصدهم (الغلاييني، ٢٠٠٨ : ٣)، و هي آلة يتصل بها الإنسان إلى حاجته و يتعاون بها أفراد المجتمع و يتفاعلون في شكل أصوات و تبادل الأفكار. و اللغة كثيرة مختلفة. أما اللغة العربية فهي من إحدى اللغة السامية و هي الكلمات التي يعبر بها العرب عن أغراضهم. و عند الغلاييني (٢٠٠٨ : ٣)

إن للّغة العربية مكانة خاصة بين لغات العالم. و هي لغة كاملة محبة عجيبة. اللغة معجزة الله الكبرى في كتابه المجيد. إن اللغة العربية هي اللغة التي نزل بها القرآن الكريم ، كما قال تعالى في سورة يوسف رقم آية 2 : {إنا أنزلناه قرآنا عربيا..} و لذلك هي محفوظة حتى قيام الساعة، وقد تكفل الله - سبحانه و تعالى- بحفظ هذه اللغة حتى يرث الله الأرض و من عليها، قال تعالى في سورة الحجر رقم آية 9 : {إنا نحن نزلنا الذكر و إنا له لحافظون}. و اللغة العربية التي كان يتحدّث بها رسول الله صلى الله عليه وسلم. و اللغة العربية هي لغة الصلاة، فالصلاة لا تصح إلا بتلاوة القرآن بلفظ عربيّ و

ألفاظه تستقيم بمفردات اللغة العربية و تراكيبها العربية السليمة. و أن اللغة العربية و هي لغة الحديث الشريف، فإن معظم بل جميع ما روي عن رسول صلى الله عليه و سلم من أحاديث كان باللغة العربية.

لقد أوصى النبي صلى الله عليه و سلم بذلك، كما أثر عن عمر بن الخطاب أنه قال: "تعلموا العربية فإنها من دينكم." (اقتضاء الصراط المستقيم، ابن تيمية: 207/2)

نجد في اللغة العربية مفردات متنوعة و عديدة. لمفردات العربية مزايا عديد منها: كان غنى المفردات و توافق معناها فعالا (شهاب الدين، ٢٠٠٥: ١١٥). فمن الممكن أن في كل مادة في العرب لها أسماء عديدة و متنوعة و كثيرة.

و إلى غير ذلك أن في لفظ عربي سهلة الحفظ لأن ليس فيه كثرة التركيب كما قال

إيزان: ((ليس في اللفظ العربي كثرة التركيب لأن أغلبه مكوّن من ثلاثة احرف. لذلك

يسهل على المتعلم فهمه و تلقّظه. و من العوامل التي تريح طلاب العلم و مدرّسي

اللغة العربية في إندونيسيا هي المفردات أو الكلمات. في الحقيقة أنّ طلاب العلم و

مدرّسه قد تحصّلوا على السهولة في تحصيل امتصاص للكلمة أو المفردات العربية إلى

المفردات الإندونيسية. لذلك يسهّلهم لأن يّبنى المفردات و تعريفه، و يُلصقه إلى

ذاكرتهم.)) (إيزان: ٢٠٠٧).

ولكن التلاميذ في الحقيقة يشعرون بالصعوبة في حفظ مفردات عربية. فلا يستطيعون أن يطبقوها في الكتابة و التكلم أو المحادثة. و الطريقة التقليدية تجعلهم يشعرون بالملل. لأنهم يحفظونها مباشرة من القاموس و المعجم و من كتب المفردات العربية. و من الاسبب التي تجعلهم يشعرون بالملل هو قلة الوسائل التعليمية. و إذا مللهم يُسيطر عليهم فأنهم لا يستطيعون على ترقية مهارتهم في حفظ المفردات و استعماله.

يتأثر نجاح التلاميذ في حفظ مفردات اللغة العربية بعوامل مختلفة، منها قدرة المدرس في إيجاد حالة الاستعداد و في نهض رغبتهم و حماسهم في تعليم اللغة العربية. و ذلك يتعلّق بقدرة المدرس في تجهيز التعلم الذي دافع التلاميذ على المشاركة فيه.

ولذلك كان دور المدرسين كما ليسرين في عملية التعلم، فلا بد لهم أن يعالجوا المشكلات التعليمية. و ينبغي للمدرسين أن ينفذوا العمليّة الدراسية المؤثوة المبتكرة و الديناميكية في حالة ديمقراطيّة (أعلى ٢٠١٠ : ١٣٩). بل كان التلاميذ كالفاعل في عملية التعلم و ليس المفعول.

و إلى غير ذلك أن عوامل النجاح المهمة في التعلم تعتمد على طريقة التعلم التي يستعملها المدرس. أما طريقة التدريس التي يستعملها المدرس فهي الطريقة التقليدية أي طريقة التكراري. و هذه الطريقة تسبب تعليم و براعة المواد التي يدرسها المدرس غير الأمثل.

و لذلك فكّرت الباحثة عن الطريقة المناسبة لعلاج مسألة صعوبة في حفظ المفردات. و نظرت الباحثة إلى المصدر الأول و هو القرآن الكريم يهدي الطريقة المناسبة، وجدت الباحثة إلى الحورف المتقاطعة في القرآن مثل في قول تعالى في سورة البقرة رقم آية 1: { } و في سورة يونس رقم آية 1: { } 2

→ ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

{ } 1: { } و في سورة يوسف كذلك رقم 1: { } 2

→ ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

{ } . كلها فواتح السور التي تكون على شكل حروف هجائية مفردة أو شبه مفردة . و عند بعض العلماء أن ذلك الحروف الهجائية تنفع لتجاذب الإهتمام و ذهب آخر أنها لتشير أن القرآن نزل باللغة العربية. (القرآن و تجوّد و ترجمته، 2006: 2). فهذا دليل على أنها تتعلّق بتعلم اللغة العربية أيضا. بالإضافة إلى ذلك كان للعبة الكلمات المتقاطعة امتيازا و هو يتعلّق بالقرآن الكريم أي فيه آيات المتقاطعة كما ذكر سابقة. و حاولت الباحثة أن يأخذ الطريقة التي تتعلّق بالآيات المتقاطعة لتعلم المفردات.

و بناء على ذلك حسبت الباحثة أن الطرق التي تعالج الصعوبة في حفظ مفردات التلاميذ هي وسائل كلعبة الكلمات المتقاطعة . و تستخدم هذه اللعبة لجعل عملية التلاميذ في الفصل. إلى أنهم يستطيعون أن يفكروا بتفكير الناقدة، و تصرف اللعبة منهم الملل عند الدراسة، و يأتي إليهم التعاون و الإشتراك في الدراسة بينهم.

بناء على تمهيد المشكلة و المسائل السابقة تقدم الباحثة أن تكتبها في هذه الرسالة، و ترجى تحليل المسائل في إطار تنمية التربوية و العلم، و ليحسن التنمية المستقبلية و اللغة العربية.

## ب. تعريف المشكلات

بناء على تمهيد المشكلة و المسائل السابقة فتعريف المشكلة في هذه الرسالة هو صعوبة التلاميذ على حفظ المفردات و قلة الوسائل التعليمية في تعلمها و طريقة تقليدية تجعلهم يشعرون بالملل في حفظ المفردات.

### ١- تحديد المشكلة

تحديد المشكلة في هذه الرسالة هو استعمال لعبة الكلمات المتقاطعة في تعليم مفردات اللغة العربية الذي يوجد في كتاب دراسة اللغة العربية للطلاب في المدرسة العالية و الذي ألفه هدايات.

### ٢- صياغة المشكلة

نظر إلى تمهيد المشكلة السابق، فصيغة المشكلة في هذا البحث هي كما يلي

:

أ كيف تعلم مفردات اللغة العربية لتلاميذ الفصل الثاني في المدرسة العالية

الحكومية الثانية بوغور قبل استخدام لعبة الكلمات المتقطعة ( *Crossword*

?) *Puzzle*

ب - كيف تحصيل تعلم مفردات اللغة العربية للتلاميذ بعد استخدام لعبة

الكلمات المتقطعة (Crossword Puzzle)؟

ج - هل هناك فرق هام بين استيعاب مفردات اللغة العربية باستعمال لعبة

الكلمات المتقطعة و بغير استعمال لعبة الكلمات المتقطعة؟

ج. أهداف البحث وفوائده

١- أهداف البحث

أ- لمعرفة نتائج تعلم العربية للتلاميذ قبل استخدام لعبة Crossword Puzzle (لعبة

الكلمات المتقطعة)؟

ب- لمعرفة نتائج تعلم العربية للطلاب بعد استخدام لعبة Crossword Puzzle

(لعبة الكلمات المتقطعة)؟

ج- لمعرفة وجود أو عدم تأثير استخدام Crossword Puzzle (لعبة الكلمات

المتقطعة)؟

٢- فوائد البحث

يمكن أن يكون هذا البحث مفيدا للباحثة والطلبة والمعلمين و المدارس :

أ - للباحثة، ترجو الباحثة أن يزيد هذا البحث المهارة للباحثة عن طريقة تعلم

العربية باستخدام *Crossword Puzzle* (لعبة الكلمات المتقطعة)

ب - للطلاب، و يمكن لهذا البحث أن يرقى نتيجة دراستهم و يقدر على حل

المشاكل المرتبطة بتعلم العربية.

ج - للمعلمين، ويمكن لهذا البحث أن يكون وسيلة تعليمية مناسبة و موافقة

للمادة المقدمة حتى تتسنى عملية التعلم المتعة .

د - للمدرسة، و يمكن لهذا البحث أن يكون مفيدا مضيفا نوعية التعلم في

المدرسة.

د. هيكل التفكير

١. التعريف الاجرائي عن متغير البحث

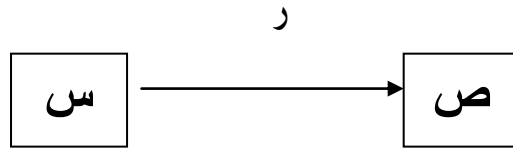
التعريف الإجرائي هو بيان التعريف متغير البحث يختاره الباحث. (سوحيرمان،

٢٠١٢).

أ. المتغير "س" و هو متغير لعبة الكلمات المتقاطعة أو *Crossword Puzzle*.

ب. المتغير "ص" و هو متغير نتيجة تعلم مفردات اللغة العربية.

و أما تعلق بينهما يستطيع تبينها كما يلي:



البيان :

س: لعبة *Crossword Puzzle*.

ص: نتيجة تعلم مفردات اللغة العربية

ر: علاقة بين لعبة *Crossword Puzzle* و نتيجة تعلم المفردات العربية.

## ٢- التعريف الاصطلاحي

هذه هي بعض المصطلحات مما تحتاج إلى التعريف و البيان لأن لا يسبب أخطاء الفهم في تفسيرها:

أ المفردات هي خزائن الكلمات (٢٠٠١:٢٥٩). كُتِب هذا التعريف في القاموس

الكبير الإندونيسي. المفردات أو خزائن الكلمات من دفتر الكلمات نعرف معانيها

إذا نرجع إلى أن نسمعها، و لو قد نستفيدها أو لا نستفيدها في محدثة أو كتابة

(كيراف، ٦٨:١٩٩١).



ب-الكلمات المتقاطعة هي اللّعبة و لها شبكات على شكل مربعة أو مستطيلة من مربعات سوداء وبيضاء. فيها الحروف التي تشكل كلمة بناء على أدلة معينة. والإجابة توضع العبارات في الشبكة من اليمين إلى اليسار ومن الأعلى إلى الأسفل . يستخدم كاستراتيجية تعليمية جيدة مريحة دون فقد حقيقة التعليم (زيني، ٢٠٠٨)

## ه- مسلّمات البحث و فرضياته

### 1. مسلّمات البحث

١- تختلف قدرات التلاميذ على حفظ مفردات اللغة العربية.

٢- يختلف تشجيع التلاميذ أو دافعهم في تعلم المفردات.

### 2. فرضية البحث

بالإضافة إلى ذلك، فإن الباحثة تقدّم فرضيات البحث كما يلي:

١- يوجد الفرق الدالّ الحقيقي بين تطبيق لعبة الكلمات المتقاطعة و استيعاب

مفردات اللغة العربية.

٢- يوجد الاشتراك الدالّ الحقيقي من استيعاب مفردات اللغة العربية إلى

القدرة على فهم المقروء النص العربي.

إذا ثبت أن الفرضية صحيحة فتم كتابة الفرضية الإحصائية على النحو

التالي:

هـ:  $1 \text{ س} = 2 \text{ س}$  : وهذا بمعنى أنه ليس هناك فرقا دالاً بين استخدام اللعبة

الكلمات المتقاطعة و نتائج تعلم المفردات اللغة العربية.

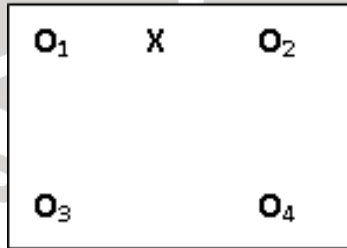
هـ:  $1 \text{ س} \neq 2 \text{ س}$  : وهذا بمعنى أنّ هناك فرقا دالاً بين استخدام لعبة

الكلمات المتقاطعة و نتائج تعلم المفردات اللغة العربية.

و- منهجية البحث

تختار الباحثة في هذا البحث دراسة شبه تجريبية بتصميم المجموعات الضابطة غير

المتكافئة و شكله كما يلي:



معلومات الأصوار :

1O : الاختبار القبلي في الفصل التجريبي

X : استخدام الكلمات المتقاطعة في الفصل التجريبي

2O : الاختبار البعدي في الفصل التجريبي

3O : الاختبار القبلي في الفصل الضابط

4O : الاختبار البعدي في الفصل الضابط

### ١- طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات ستحصل عليها الباحثة كما يلي:

دراسة المراجع للحصول على المواد النظرية التي تتعلق بأسلوب لعبة الكلمات

المتقاطعة وقدرة استيعاب في تعلم المفردات التي تتعلق بهذا البحث.

### ٢- أدوات البحث

للحصول على بيانات البحث وه ي الإنجاز على نتيجة تعلم التلاميذ تستخدم

الاختبار لنتيجة التعلم.

### (١) الاختبار القبلي

يستخدم الاختبار القبلي لقياس قدرة التلاميذ الأولى قبل إجراء التعلم

باستخدام لعبة الكلمات المتقاطعة (Crossword Puzzle). ونتيجة الإختبار

القبلي سرقس على تجانس قدرة التلاميذ الأولى.

## ٢) الاختبار البعدي

يستخدم الاختبار البعدي لقياس و لتقرين ترقية إنجاز التعلم في الفصل

التجريبي بعد استخدام لعبة الكلمات المتقاطعة (Crossword Puzzle). الأسئلة

في الاختبار القبلي كانت متساوي للأسئلة في الاختبار البعدي.

تقوم أدوات البحث على ٢٠ سؤالاً موضوعياً بشكل الاختيار المتعدد

وبأربعة الأجوبة في تلك المادة.